

Edmond :

Ajuto, 15

Où. Arrivé en excellente forme le jeudi secund,
 avec 1 F. Courtin 82 (mais je croyais qu'il était Pierre,
 de son nom?) (j'ai un autre collage de lui, et alors ça fait
 2 - très bien!), 1 Gallizioli 1977 (parfait! comme ça au
 ans Italia sur la butte), 1 Ludwig Zeller, 1921 - (je
 lui moi je t'ai dit ah hi; je l'avait écrit, à lui et à Susa
 na, en le demandant etc; mais avec tes envois - 2 S.W.
 et un Zeller - c'est plus nécessaire; j'ai donc écrit de mon
 veau participant l'occurrence); 1 Adrien Dax (comment
 fait-on désigner cette œuvre, comme Technique?); 1
 Roman Erben 1985; 1 Claude Sathou; 1 Marie
 Coulier; et cette de fleur en fleur majoritaire! -
 collage de Simone La Duchesse de la Reine
 Maab, 1984. (j'avais dit cette autre, dédiée à un
 vers d'un poème de moi: "Les lizards saints, fils
 de l'araignée de jalle..."; et l'autre qui t'est dédiée,
 avec titre reporté d'un poème de toi - même
 que je viens de traduire, pour le catalogue, et dont
 je joint ici le problème: le vers être là, avec la citation de
 fait très. Le vers être là, avec la citation de
 mon poème; et il faut que tu t'ait la aussi, avec
 le titre - "chat à chat nous crions le fer", etc -
 ("Paysage Impérial") (que viendra dans le catalogue); mais
 cette Reine Maab Simone Anne est en rupture.

□ * □

Sadras Judema a déjà envoyé des catalogues de lui et de
 Martin et promet l'envoi de choses.

John Lloyd West aussi.

Gerard Stack aussi a été. Mais il me demande quelles

sant les exigences, pour l'Exposition. Je ne sais pas ce
qu'il veut dire ~~par~~ par la.

Gregg Simpson - catalogue, photo et lettre assez auricelle.
Il me demande s'il faut encadrer (frames) - Je vais
répondre ^{en} disant: pas du tout.

Lyle - s'écrit en disant que c'est l'époque du diable
pour faire encadrer les œuvres. J'ai déjà ~~refusé~~
tant en disant Dieu, ^{et Lyle,} de me pas faire encadrer.

J'attends les choses promises par Rosemont.
J'ai écrit à P. West. jusqu'à présent, pas de réponse. C'est vrai que,

Quant à ma traduction de ton poème, inutile de
te dire que je me sens t. u. p. vaniteux. Elle
est assez bonne! Bien que, plus d'une fois,
j'ai dû interrompre, j'ajouter à l'eau de mer,
plus que traduire, dans le sens direct de l'épi-
tation. D'ailleurs, j'ai été - un peu - aidé par
les versions anglaise et espagnole. Comme
avec Rimbaud - trais-tu! - j'ai laissé en
anglais le mot anglais qui termine ton poème.
~~Qu'en dis-tu?~~ C'est bien? C'est mal?

J'attends l'anniv^{er} du 3^{ème} et dernier
envoi. Dis, ce serait bien d'avoir Yoshitomi
dans l'Expo. ~~Comme~~ On aurait le japonais sur la butte.

Vous embrasse,

Mano

Et Carlos Penilla? Il m'a
envoyé un petit beau poème de
E.A. Westphalen sur sa jemi-
ture. Le serait excellent de pou-
voir inclure le poète et le
démontre!

Explains ma lettre, et tu lui disais tout mais avec sur le livre le plus récent de
Francisco Avendaño ("Le Socialisme Espagnol"): "c'est un prophète" - et que
Avendaño vient de publier un ~~et~~ ^{est} ~~prophète~~ ^{prophète} de lui, West.

De Gramell, pas
de réponse, mais
plus.

Je m'occupe de traduire dans un poème charmant de Simon, qui vient dans

P.S. — "Surrealisme et Art Fantastique", c'est pas
fameux, j'en conviens, mais, je crois, ~~ce~~ c'est un bon
comme feu pour les participants qui, tant en aimant
l'idée, ne want pas (?) ^{des} surrealistes, même. Et, pour
ce qui est de la participation fortuyaise, il y aura
~~certes~~ certainement plus de grotesque (fan-
tasque, si tu veux) que d'imaginative. Ici, au
reste banoque, aglutini, désespérément, à la
terre, bien que la chose seule chose impor-
tante, pour les fortuyais, c'est l'eau, la
mer (la mort, selon Bachelard...). Le
dimanche sumptueux de cette guillotine perpétuelle
- fête aquatique, aussi — : Vieira.

